



[1] **CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO (Al. III)**
EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE (Annex III)

[2] **Apparecchio o Sistema di Protezione inteso per l'uso in atmosfere potenzialmente esplosive, Direttiva 94/9/CE**
Equipment or Protective Systems Intended for use in Potentially Explosive Atmospheres, Directive 94/9/EC

[3] **Certificato di Esame CE del Tipo numero :** CEC 10 ATEX 158 - Rev.2
EC-Type Examination Certificate number 10/2080-AET770

[4] **Apparecchio o Sistema di Protezione** : **Unità di misura, controllo ed interruttori UCS**
Equipment or Protective System Measuring, control and switchgear assembly UCS
Morsettiere Tipo: AJB, GWC, GWE, GWM, GWR, GWY, GWS
Terminal Boxes type: AJB,GWC, GWE, GWM, GWR, GWY, GWS

[5] **Costruttore** : **CO.SI.ME. srl**
Manufacturer

[6] **Indirizzo** : **Via Asiago, 51**
Address 20128 Milano – Italy

[7] **Questo apparecchio o sistema di protezione ed ogni sua variante approvata è descritto nell'allegato al presente certificato e nei documenti descrittivi in esso richiamati.**
This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

[8] **Il CEC, organismo notificato n° 1131, in conformità all'articolo 9 della Direttiva 94/9/CE del Consiglio dell'Unione Europea del 23 Marzo 1994, certifica che questa apparecchiatura o sistema di protezione è conforme ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute per il progetto e la fabbricazione di apparecchiature e sistemi di protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive, definiti nell'Allegato II della Direttiva.**

CEC, notified body No. 1131, in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

I risultati dell'esame e dei test sono descritti nel rapporto confidenziale elencato nella sezione 16.
The examination and test results are recorded in confidential reports listed in section 16.

[9] **La conformità ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute è assicurata dalla conformità alle:**
Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:
EN60079-0:2012, EN 60079-0:2012/A11:2013, EN60079-7:2007, EN60079-11:2012, EN60079-31:2009
Nel caso in cui tra le norme tecniche citate fossero presenti norme non armonizzate, la conformità ai Requisiti essenziali in materia di Sicurezza e Salute è comunque stata verificata.
If standards not listed in the list of Atex Harmonised Standards are used, compliance to the Essential Health and Safety Requirements is verified anyway.

[10] **Il simbolo "X" posto dopo il numero del certificato indica che l'apparecchiatura o il sistema di protezione è soggetto a condizioni speciali per un utilizzo sicuro, specificate nell'allegato al presente certificato.**

This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included









If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

[11] Questo Certificato di esame CE del Tipo è relativo soltanto al progetto, agli esami ed alle prove dell'apparecchio o sistema di protezione specificato in accordo con la Direttiva 94/9/CE. Ulteriori requisiti di questa Direttiva si applicano al processo di produzione e fornitura dell'apparecchiatura o sistema di protezione. Questi requisiti non sono oggetto del presente certificato.

This EC-Type Examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment or protective system in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment or protective system. These are not covered by this certificate.

[12] L'apparecchiatura o sistema di protezione deve riportare i seguenti contrassegni:

The marking of the equipment or protective system shall include the following:

UCS	 II 2G	Ex e IIC T6/T4 Gb Ex ia/ib IIC T6/T4 Gb Ex e [ib] IIC T6/T4 Gb
	 II 2(1) G	Ex e [ia] IIC T6/T4 Gb
	 II 2D	Ex tb IIIC T80C/T130°C Db IP66 UCS GWE Ex tb IIIC T80C/T130°C Db IP65
	 II 2(1)D	Ex tb IIIC T80C/T130°C Db IP66 UCS GWE Ex tb IIIC T80C/T130°C Db IP65
Morsettiere Terminal boxes	 II 2G	Ex e IIC T6/T4 Gb Ex ia/ib IIC T6/T4 Gb
	 II 2(1) G	Ex e [ia] IIC T6/T4 Gb
	 II 2D	Ex tb IIIC T80C/T130°C Db IP66 UCS GWE Ex tb IIIC T80C/T130°C Db IP65
	 II 2(1)D	Ex tb IIIC T80C/T130°C Db IP66 UCS GWE Ex tb IIIC T80C/T130°C Db IP65

Legnano, 16 marzo 2015



PRD n° 114B ISP n° 071E

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA, IAF e ILAC
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual Recognition Agreement

CONSORZIO EUROPEO CERTIFICAZIONE
L'ORGANO DELIBERANTE

Il Direttore Tecnico
(A. FUGAZZI)

Il Direttore Generale
(L. TIMOSSÌ)

[13]

ALLEGATO – SCHEDULE

[14]

CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO n° CEC 10 ATEX 158-Rev.2
to EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE no. CEC 10 ATEX 158-Rev.2

[15]

Descrizione – Description

L'apparecchio è composto da una o più custodie di poliestere rinforzato con fibra di vetro (GW), alluminio(AJB) ed acciaio inox (GWY) con caratteristiche meccaniche indicate rispettivamente nelle note tecniche AC10024TN, (certificato di esame del componente KEMA 01ATEX2243U, 01ATEX2256U e 02ATEX2055U) con modo di protezione a Sicurezza aumentata "e". All'interno delle custodie sono installati dispositivi di misura, controllo, commutatori ed interruttori azionabili e/o visibili dall'esterno mediante attuatori, spie e finestre di ispezione, le custodie potranno inoltre contenere morsettiere per circuiti a sicurezza intrinseca e circuiti non a sicurezza intrinseca. L'ingresso dei cavi è realizzato mediante l'utilizzo di un dispositivo Ex e certificato secondo le Norme EN 60079-0, EN 60079-7, EN 60079-31:2009.

The apparatus consist of one or a number of enclosures which are made from polyester glass reinforced (GW), aluminium (AJB) and stainless steel (GWY) with mechanical features indicated in the technical note AC10024TN, (EC type examination certificates KEMA 01ATEX2243U, 01ATEX2256U and 02ATEX2055U). The enclosures are to accommodate measuring, control and switchgear assembly, as well as terminals for intrinsically safe and non-intrinsically safe circuits and may be fitted with actuators elements, indicator lights and inspection windows. Connection to external is made by means of Ex e cable entries certified according to Standards EN 60079-0, EN 60079-7, EN60079-31:2009

Marcature/ Markings:

La marcatura dell'apparecchio può essere completata utilizzando i codici "d", "q", "m", "[ia]" e "[ib]", in quanto applicabili, a seconda degli apparecchi e componenti installati. Per circuiti a sicurezza intrinseca, l'area per i terminali è contrassegnato da un colore azzurro.

The apparatus marking is completed by using the codes "d", "q", "m", "[ia]" and "[ib]", as applicable, depending on the built-in apparatus and components. For intrinsically safe circuits, the area for the terminals is marked by a light blue colour.

Temperatura ambiente standard di utilizzo / Standard operating temperature

UCS GWC - GWM - GWE - GWR: Tamb -20°C .. +40°C

Temperatura ambiente speciale di utilizzo / Special operating temperature

UCS GWC - GWM - GWE - GWR: Tamb -40°C .. +80°C

Temperatura ambiente standard di utilizzo / Standard operating temperature

UCS - AJB – GWY – GWS : Tamb -20°C .. +40°C

Temperatura ambiente speciale di utilizzo / Special operating temperature

UCS - AJB – GWY – GWS : Tamb -50°C .. +80°C

Classe di temperatura UCS/UCS.. Temperature class:

I componenti installati all'interno delle cassette avranno una temperatura superficiale massima inferiore od uguale alla temperatura massima ammessa dalla costruzione elettrica : - T 80°C per classe di temperatura T6. Nel caso in cui la temperatura del componente non sia dichiarata o sia superiore a quella ammessa, la costruzione elettrica sarà contrassegnata con la seguente avvertenza: "Non aprire in presenza di un'atmosfera di polvere esplosiva".

The components installed inside the enclosure shall have a maximum surface temperature equal or below to the maximum permissible surface temperature of the apparatus : - T 80°C for temperature class T6. If the surface temperature of the component weren't indicated by the manufacturer or it were major than the maximum surface temperature allowed, the apparatus shall be marked with the following warning: "do not open when an explosive dust atmosphere is present".

Caratteristiche elettriche e termiche UCS..:

UCS.. Electrical and thermal characteristics:

Le caratteristiche elettriche dell'apparecchio sono funzione delle caratteristiche dei componenti a prova di esplosione installati all'interno delle cassette.

The UCS electrical and thermal characteristics depend on the type of explosion-proof components installed inside the enclosures.

Tensione nominale di isolamento / Rated insulation voltage: fino a / up to 1000V

Tensione nominale / Rated voltage: fino a / up to 1000V ac – 250V dc

Corrente nominale / Rated current:

- **Circuito principale / main circuit: max 200A**

- **Circuiti di controllo ed ausiliari / auxiliary and control circuits: max 20A**

Sezione nominale morsettiere / Terminals cross section:

- **Circuito principale / main circuit: max 240 mm²**

- **Circuiti di controllo ed ausiliari / auxiliary and control circuits: max 6 mm²**

[13]

ALLEGATO – SCHEDULE

[14]

CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO n° CEC 10 ATEX 158-Rev.2
to EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE no. CEC 10 ATEX 158-Rev.2

Codice custodia per UCS Enclosure code for UCS	Potenzaq Max. dissipata [W] / Max. power dissipated [W]		Classe di temperatura / Temperature class Max. Temperatura superficiale / Max. surface temperature	
	Ta max +40°C.	Ta max +80°C.	Ta max +40°C.	Ta max +80°C.
	AJB 01/... – AJB 1111	8	4	T6/T80°C
AJB 1/... – AJB 1414	16.5	8.5	T6/T80°C	T4/T130°C
AJB 11/... – AJB 1711	16.5	8.5	T6/T80°C	T4/T130°C
AJB 12/... – AJB 2014	16.5	8.5	T6/T80°C	T4/T130°C
AJB 13/... – AJB 2020	16.5	8.5	T6/T80°C	T4/T130°C
AJB 14/... – AJB 3014	16.5	8.5	T6/T80°C	T4/T130°C
AJB 2/... – AJB 2518	33	17.5	T6/T80°C	T4/T130°C
AJB 3/... – AJB 3324	67.5	35.5	T6/T80°C	T4/T130°C
AJB 4/... AJB 4030	83.5	50	T6/T80°C	T4/T130°C
AJB 41/... - AJB 4631	83.5	50	T6/T80°C	T4/T130°C
AJB 5/... – AJB 6230	200	100	T6/T80°C	T4/T130°C

Codice custodia per UCS Enclosure code for UCS	Potenzaq Max. dissipata [W] / Max. power dissipated [W]		Classe di temperatura / Temperature class Max. Temperatura superficiale / Max. surface temperature	
	Ta max +40°C.	Ta max +80°C.	Ta max +40°C.	Ta max +80°C.
	GWC 99/...	7	3.5	T6/T80°C
GWM 99/..	7	3.5	T6/T80°C	T4/T130°C
GWE 87/..*	7	3.5	T6/T80°C	T4/T130°C
GWE 117/..*	9	4.5	T6/T80°C	T4/T130°C
GWC 1111/..	9	4.5	T6/T80°C	T4/T130°C
GWE 1212/..*	9	4.5	T6/T80°C	T4/T130°C
GWC 1414/..	11	6	T6/T80°C	T4/T130°C
GWM 1414/..	11	6	T6/T80°C	T4/T130°C
GWE 1616/..*	11	6	T6/T80°C	T4/T130°C
GWE 167/..*	9.5	5	T6/T80°C	T4/T130°C
GWR 178/..	9.5	5	T6/T80°C	T4/T130°C
GWR 178A/..	9.5	5	T6/T80°C	T4/T130°C
GWE 197/..*	9.5	5	T6/T80°C	T4/T130°C
GWC 1711/..	9.5	5	T6/T80°C	T4/T130°C
GWR 1717/..	13	7	T6/T80°C	T4/T130°C
GWR 1717A/..	13	7	T6/T80°C	T4/T130°C
GWE 2212/..*	13	7	T6/T80°C	T4/T130°C
GWE 2616/..*	13	7	T6/T80°C	T4/T130°C
GWE 2520/..*	14	7.5	T6/T80°C	T4/T130°C
GWE 2525/..*	14	7.5	T6/T80°C	T4/T130°C
GWC 3014/..	14	7.5	T6/T80°C	T4/T130°C
GWE 3616/..*	14	7.5	T6/T80°C	T4/T130°C
GWR 3617/..	15	7.5	T6/T80°C	T4/T130°C
GWR 3617A/..	15	7.5	T6/T80°C	T4/T130°C
GWC 3023/..	17	8	T6/T80°C	T4/T130°C
GWC 3023A/..	36.5	19	T6/T80°C	T4/T130°C
GWR 3636/..	21	11	T6/T80°C	T4/T130°C
GWR 3636A/..	21	11	T6/T80°C	T4/T130°C
GWE 4025/..*	21	11	T6/T80°C	T4/T130°C
GWE 5616/..*	21	11	T6/T80°C	T4/T130°C
GWE 6025/..*	21	11	T6/T80°C	T4/T130°C
GWE 4040/..*	21	11	T6/T80°C	T4/T130°C
GWC 4730/..	46.5	24.5	T6/T80°C	T4/T130°C
GWC 6230/..	50	28	T6/T80°C	T4/T130°C

(*) **Certificato di componente KEMA 02 ATEX 2055 U** (*) Component certificate KEMA 02 ATEX 2055 U

[13]

ALLEGATO – SCHEDULE

[14] **CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO n° CEC 10 ATEX 158-Rev.2**

to EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE no. CEC 10 ATEX 158-Rev.2

Codice custodia per UCS Enclosure code for UCS	Potenza Max. dissipata [W] / Max. power dissipated [W]		Classe di temperatura / Temperature class	
			Max. Temperatura superficiale / Max. surface temperature	
	Ta max +40°C.	Ta max +80°C.	Ta max +40°C.	Ta max +80°C.
GWY - GWS 99/...	6	3	T6/T80°C	T4/T130°C
GWY - GWS 149/...	8	4	T6/T80°C	T4/T130°C
GWY - GWS 1111/...	8	4	T6/T80°C	T4/T130°C
GWY - GWS 1414/...	8	4	T6/T80°C	T4/T130°C
GWY - GWS 209/...	10	5	T6/T80°C	T4/T130°C
GWY - GWS 289/...	12	6	T6/T80°C	T4/T130°C
GWY - GWS 1616/...	13	7	T6/T80°C	T4/T130°C
GWY - GWS 2016/...	13	7	T6/T80°C	T4/T130°C
GWY - GWS 2020/...	14	7,5	T6/T80°C	T4/T130°C
GWY - GWS 2516/...	14	7,5	T6/T80°C	T4/T130°C
GWY - GWS 2520/...	18	9,5	T6/T80°C	T4/T130°C
GWY - GWS 2525/...	21	11	T6/T80°C	T4/T130°C
GWY - GWS 3030/...	20	10,5	T6/T80°C	T4/T130°C
GWY - GWS 3020/...	20	10,5	T6/T80°C	T4/T130°C
GWY - GWS 3435/...	20	10,5	T6/T80°C	T4/T130°C
GWY - GWS 4020/...	20	10,5	T6/T80°C	T4/T130°C
GWY - GWS 4030/...	28,5	15	T6/T80°C	T4/T130°C
GWY - GWS 4040/...	28,5	15	T6/T80°C	T4/T130°C
GWY - GWS 5050/...	28,5	15	T6/T80°C	T4/T130°C
GWY - GWS 6045/...	28,5	15	T6/T80°C	T4/T130°C
GWY - GWS 7560/...	150	75	T6/T80°C	T4/T130°C
GWY - GWS 10075/...	200	100	T6/T80°C	T4/T130°C

Istruzioni per l'installazione di UCS..:

Le istruzioni d'uso, come previsto dal costruttore deve essere seguite nel dettaglio per assicurare il funzionamento corretto e sicuro delle attrezzature

UCS.. Installation instructions:

The operating instructions as provided by the manufacturer shall be followed in detail to assure proper and safe operation of the equipment

Temperatura ambiente standard di utilizzo morsettiere/ Standard operating temperature terminal boxes

Custodie/Enclosure GWC - GWM - GWE - GWR: Tamb -20°C .. +40°C

Temperatura ambiente speciale di utilizzo morsettiere / Special operating temperature terminal boxes

Custodie/Enclosure UCS GWC - GWM - GWE - GWR: Tamb -40°C .. +80°C

Temperatura ambiente standard di utilizzo morsettiere/ Standard operating temperature terminal boxes

Custodie/Enclosure AJB – GWY – GWS : Tamb -20°C .. +40°C

Temperatura ambiente speciale di utilizzo morsettiere / Special operating temperature terminal boxes

Custodie/Enclosure AJB – GWY – GWS : Tamb -50°C .. +80°C

Caratteristiche elettriche e termiche morsettiere/ Terminal boxes electrical and thermal characteristics:

Tensione nominale / Rated voltage: max. 800 V

Corrente nominale / Numero di conduttori / Sezione conduttore nominale: vedi manuale di installazione e manutenzione. Rated current / Number of conductors / Nominal conductor cross section: to be taken from the installation and maintenance instructions.

La relazione tra la massima temperatura ambiente, classe di temperatura e la massima temperatura superficiale "T" è riportata nella tabella sottostante.

The relation between maximum ambient temperature, temperature class and maximum surface temperature "T" is shown in the table below.

[13]

ALLEGATO – SCHEDULE

[14]

CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO n° CEC 10 ATEX 158-Rev.2
to EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE no. CEC 10 ATEX 158-Rev.2

Temperatura ambiente massima Maximum ambient temperature	Classe di temperatura Temperature class	Temperatura superficiale massima "T" Maximum surface temperature "T"
+40°C	T6	80°C
+60°C	T5	95°C
+80°C	T4	130°C

L'attuale massima temperatura ambiente consentita può essere inferiore a quella sopra indicata a seconda della temperatura massima di funzionamento dei morsetti utilizzati.

The actual allowed maximum ambient temperature may be lower than specified above depending on the maximum operating temperature of the terminals used.

Istruzioni per l'installazione di morsettiere:

Terminal Boxes Installation instructions:

Il grado di protezione di almeno IP66 (IP65 per GWE) si ottiene solo se vengono utilizzati pressacavi e elementi di chiusura certificati Ex e, che sono adatti per l'applicazione e installati correttamente.

The degree of protection of at least IP66 (IP65 for GWE) is only achieved if certified Ex e cable entries and blanking elements are used that are suitable for the application and correctly installed.

Test di Routine / Routine tests

Ogni apparecchio deve essere sottoposto a esami di routine secondo le norme EN 60079-7 §6.1 e/o EN 60079-11 §11.2 a seconda dei casi, applicando la tensione e il tempo di prova come previsto dalla norma, senza che accada nessuna scarica elettrica.

Each apparatus shall be subjected to routine tests according to EN 60079-7, clause 6.1 and/or EN 60079-11, clause 11.2, as applicable, using the applicable test voltage and test time, without breakdown.

[16]

Rapporto numero / Report Number: CEC 14/2018 – RET 003

[17]

Condizioni speciali per un utilizzo sicuro – Special conditions for safe use

Nessuna – None.

L'efficacia e l'affidabilità di questi apparecchi sono garantite seguendo le istruzioni del Manuale d'uso. Non sono ammesse modifiche non autorizzate rispetto al fascicolo tecnico agli atti.

Special conditions for safe use depends on correct following of manufacturer's manual. Further modification are not allowed.

[18]

Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute – Essential Health and Safety Requirements

Nessuno – None.

Riguardo ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute questo documento verifica la conformità solo agli standard Ex. La dichiarazione di Conformità del Produttore dichiara la conformità con altre Direttive pertinenti.

Concerning EHSR this schedule verifies the compliance with the Ex standards only. The manufacturer's Declaration of Conformity declares compliance with other relevant Directives.

[19]

Documenti descrittivi – Descriptive documents

I documenti di riferimento listati di seguito costituiscono la documentazione tecnica dell'apparecchio o sistema di protezione oggetto di questo certificato. Questi documenti sono confidenziali e sono a disposizione delle sole autorità competenti.

Una copia di questi documenti è conservata presso l'archivio del CEC.

The descriptive documents quoted hereafter constitute the technical documentation of the equipment or protective system, subject of this certificate. This documents are confidential and they are available only to the authorities.

One copy of all documents is kept in CEC files.

– **AC10024TN**

L'ISPETTORE INCARICATO
Dott. Ing. Giuseppe TERZAGHI

Organo deliberante

Antonio FUGAZZI

Data: 16/03/2015